**5th Course: Improvements Brought by AI in the Legal Field**

1. **Speed and Efficiency :**

• **Machine Translation** : AI can quickly translate large volumes of legal documents, reducing the time needed for these tasks and allowing human translators to focus on more complex aspects15.

• Real-Time Interpreting: AI tools can facilitate real-time interpreting, improving communication between litigants and legal professionals who do not share the same language4.

2. **Access to Justice** :

• Reducing Language Barriers: AI can help overcome language barriers, making the justice system more accessible to people who do not speak the dominant language of the court4.

• Improved Access to Legal Information: AI solutions can provide translations of legal documents, allowing litigants to better understand their rights and obligations5.

3. **Human-AI Collaboration:**

• Refining Translations: Although AI can generate initial translations, human intervention is essential to refine these translations and ensure their accuracy, especially in complex legal contexts15.

• Supervision and Validation: Human translators must supervise and validate translations produced by AI to ensure that they comply with legal and linguistic standards5.

**2. Challenges and Limitations**

1. **Reliability and Accuracy:**

• Bias and Errors: AI tools can make errors or be biased, requiring human verification to avoid misunderstandings or incorrect interpretations26.

• Legal Complexity: Legal texts often contain nuances and cultural specificities that AI systems struggle to fully master12.

2.  **Regulatory Framework** :

• Status of Translations: Translations produced by AI are not always considered official versions, raising questions about their legal status2.

• Regulation of the Use of AI: It is crucial to develop regulatory frameworks to govern the use of AI in legal translation, thus ensuring the quality and reliability of translations